1.  
kay vai pakadelenau ki kulikay  
kay vai pa-ka-delenau ki kulikay  
NOM sun CAUS-STV-melt OBL ice cube  
主格 太陽 使役-靜態-融化 斜格 冰塊  
  
#e The sun melt the ice cube.  
#c 太陽把冰塊融化  
#n  
  
2.  
madelenau kay kuli  
ma-delenau kay kuli  
STV-melt NOM ice cube  
靜態-融化 主格 冰塊  
  
#e The ice cube melt.  
#c 冰塊融化了。  
#n  
  
3.  
ngidelenau kay kuli  
ngi-delenau kay kuli  
REFL-melt NOM ice cube  
反身-融化 主格 冰塊  
  
#e The ice cube is melting.  
#c 冰塊要融化了。  
#n  
  
4.  
agi-li  
younger sibling-1SG.POSS  
弟妹-一單.屬格  
  
#e The shoes are too small and my younger brother cannot wear it.  
#c 那雙鞋子太小了，弟弟沒有辦法穿  
#n.  
  
5.  
maadrau kay kecu agili  
ma-adrau kay kecu agi-li  
STV-big NOM shoes younger sibling-1SG.POSS  
靜態-大 主格 鞋子 弟妹-一單.屬格  
  
#e My younger brother’s shoes are too big.  
#c 弟弟的鞋子太大。  
#n  
  
6.  
yakai ku maadrau ku kecu ki agili  
yakai ku ma-adrau ku kecu ki agi-li  
exist NOM STV-big REL shoes REL younger sibling-1SG.POSS  
存在 主格 靜態-大 關係化 鞋子 關係化 弟妹-一單.屬格  
  
#e My younger brother has a pair of big shoes.  
#c弟弟有一雙大鞋子  
#n  
  
7.  
ka taetalane  
ACC chair  
受格 椅子  
  
#e Muni has strong strength and makes the chair broken.  
#c Muni的力氣太大，把椅子撞壞了。  
#n  
  
8.  
kay kasuili kaikaicecelenge  
kay kasui-li kai-ka-icecelenge  
NOM pants-1SG.POSS NEG-STV-black  
主格 褲子-一單.屬格 否定-靜態-黑色  
  
#e My plants are not black.  
#c 我的褲子不是黑色的。  
#n  
  
9.  
kadrua ku icecelenge ku kasuili  
kadrua ku icecelenge ku kasui-li  
exist-NEG NOM black REL pants-1SG.POSS  
存在-否定 主格 黑色 關係化 褲子-一單.屬格  
  
#e I don’t have black plants.  
#c 我沒有黑色的褲子。  
#n  
  
10.  
kay Muni ngiakakucupilu  
kay Muni ngi-a-kakucupilu  
NOM Muni REFL-REA-lipstick  
主格 Muni 反身-實現-口紅  
  
#e Muni put on the lipstick.  
#c Muni塗口紅。  
#n  
  
11.  
kay Muni alakai ku drudruli ngikakucupilu  
kay Muni alakai ku drudruli ngi-kakucupilu  
NOM Muni utilize ACC lip REFL-lipstick  
主格 Muni 用 受詞 嘴唇 反身-口紅  
  
#e Muni utilizes lipstick and applies it on the lip.  
#c Muni用口紅塗他的嘴唇。  
#n  
  
12.  
kay Kui lulai la kai thingale sunai kikai sunai  
kay Kui lulay la kai thingale senay kikai senay  
NOM Kui young and NEG know sing that song  
主格 Kui 年輕 然後 否定 知道 唱 那個 歌  
  
#e Kui is too young and he doesn’t know how to sing that old song.  
#c Kui太年輕了，所以不知道怎麼唱那首舊歌。  
#n  
  
13.  
malemenga kay takiane lamururu  
ma-leme-nga kay takiane lamururu  
STV-ripen-PRF NOM tomato fall down  
靜態-成熟-完成 主格 番茄 掉落  
  
#e The tomato is ripen and falls down.  
#c 番茄成熟了，掉下來。  
#n  
  
14.  
makalane ka malemenga ka kamadha  
makalrane ka ma-leme-nga ka kamadha  
many ? STV-ripen-PRF NOM mango  
很多 ? 靜態-成熟-完成 主格 芒果  
  
#e Many mangoes are ripen.  
#c 很多的芒果都成熟了。  
#n  
  
15.  
matadranedrane la kapale kay batuku  
ma-tadranedrane la ka-pale kay batuku  
STV-hot and STV-smelly NOM egg  
靜態-熱 然後 靜態-臭 主格 雞蛋  
  
#e The weather is hot and the egg is smelly.  
#c 天氣很熱，雞蛋會變臭。  
#n  
  
16.  
malikili ka palrali la ka valracevacaku  
ma-likili ka palra-li la ka-valracevace-aku  
STV-smart NOM partner-1SG.POSS and STV-jealous-1SG.NOM  
靜態-聰明 主格 夥伴-一單.屬格 然後 靜態-嫉妒-一單.主格  
  
#e My partner is smart and I am jealous.  
#c 我的夥伴很聰明，讓我很忌妒。  
#n  
  
17.  
lu kanaku kay sasulavane yalukalikilaku  
lu kane-aku kay sasulavane yalu-ka-likili-aku  
if eat-1SG.NOM ACC medicine ?-STV-smart-1SG.NOM  
如果 吃-一單.主格 受格 藥 ?-靜態-聰明-一單.主格  
  
#e If I take the medicine, I will become smart.  
#c 如果我吃了這個藥，我會變聰明。  
#n  
  
18.  
kay Elenge mangamia ki agini  
kay Elenge ma-ngamia ki agi-ini  
NOM Elenge STV-alike OBL younger sibling-3SG.POSS  
主格 Elenge 靜態-像 斜格 弟妹-三單.屬格  
  
#e Elenge and her sister are alike.  
#c Elenge跟他的妹妹長得很像。  
#n  
  
19.  
kay Elenge kaingamia ki agini  
kay Elenge kai-ngamia ki agi-ini  
NOM Elenge NEG-alike OBL younger sibling-3SG.POSS  
主格 Elenge 否定-像 斜格 弟妹-三單.屬格  
  
#e Elenge and her sister aren’t alike.  
#c Elenge的妹妹長得跟她很不像。  
#n  
  
20.  
kay Muni si ku aku vaeva ku sinsinai  
kay Muni si ku aku vaeva ku sinsi-nai  
NOM Muni and OBL 1SG.NOM one OBL teacher-1PL.POSS  
主格 Muni 和 斜格 一單.主格 一 斜格 老師-一複.屬格  
  
#e Muni and I have the same teacher.  
#c Muni還有我，是同一個老師。  
#n